



La CNS est une agence établie en vertu de la Loi sur les offices de protection de la nature de l'Ontario créée en 1947. Aujourd'hui, elle protège et restaure, en partenariat avec 15 collectivités, 4200 km² de terres dans l'Est de l'Ontario, dont des portions des Comtés unis de Prescott et Russell, des Comtés unis de Stormont, Dundas et Glengarry, des Comtés unis de Leeds et Grenville, et de la ville d'Ottawa. Les municipalités membres désignent un conseil d'administration comprenant 12 membres plus l'ancien président qui gèrent le travail de la CNS.

Conseil d'administration de 2013

Président : Bill Smirle (Comtés unis de Stormont, Dundas et Glengarry)
Vice-président : Doug Thompson (Ville d'Ottawa)
Président sortant : Lawrence Levere (Comtés unis de Leeds et Grenville)

Représentants :

Ville d'Ottawa

Stephen Blais
Michael Brown
Alan Perks

Comtés unis de Leeds et Grenville

Barclay Cormack
Glenn Mackey

Comtés unis de Prescott et Russell

Claude Levac
Francois St. Amour
Jean-Paul St. Pierre

Comtés unis de Stormont, Dundas et Glengarry

Steven Byvelds
Tammy McRae

Merci !

La CNS exprime ses sincères remerciements aux municipalités membres et aux nombreux individus, groupes et agences avant-gardistes qui s'associent à nous pour veiller à la santé du bassin versant.

Aidez la CNS à faire une différence!

Visitez www.nation.on.ca pour faire un don ou pour en savoir plus sur les importants travaux entrepris localement.

38, rue Victoria, C.P. 29
Finch (Ontario) K0C 1G0
Tél : 1-613-984-2948. | Sans frais : 1-877-984-2948.
Courriel : info@nation.on.ca | Web : www.nation.on.ca



SOUTH NATION CONSERVATION DE LA NATION SUD

L'année 2013 fut remplie de réalisations remarquables pour la Conservation de la Nation Sud (CNS). Ce rapport annuel met en lumière la recherche cruciale, la programmation fondée sur la science, et le solide leadership de la CNS nécessaires pour assurer un succès continu. L'appui soutenu des partenaires locaux a rendu ces réalisations possibles.



Surveillance de la biodiversité aquatique

La CNS dirige des projets aquatiques sur son territoire pour protéger les écosystèmes et la biodiversité. Nos techniciens gèrent sur le terrain des programmes surveillant la présence, l'abondance et la longévité d'une incroyable diversité aquatique. Ces espèces sont de bons indicateurs de la santé du cours d'eau. La rivière Nation Sud abrite 72 espèces de poissons et six espèces de tortues en péril.



Faits saillants

- La CNS en était à sa huitième année de travail avec les municipalités partenaires en faveur de la protection des tortues en péril. Le programme a été amélioré grâce à une subvention de 50 000 \$ de Shell Canada.
- La CNS, avec la fédération des pêcheurs à la ligne et des chasseurs de l'Ontario, a contribué à contrôler la propagation des espèces envahissantes en éliminant 300 litres de paludines, gros escargots d'eau douce, dans North Dundas.
- La CNS, les pêcheurs locaux et les partenaires des Premières Nations ont surveillé la présence d'anguilles d'Amérique dans le bassin supérieur.
- Notre personnel a capturé pour la première fois une marigane noire dans le tronçon de rivière passant à Spencerville.

2,500 le nombre de poissons capturés et relâchés par la CNS pour surveiller la santé des espèces et des cours d'eau.

- La CNS a commencé des travaux au port de Johnstown visant à développer un milieu humide dans une zone plus bénéfique aux poissons.

Dispenser un enseignement à fort impact

Le programme d'éducation environnementale de la CNS est un programme bien établi et flexible. Nos employés offrent aux étudiants une expérience unique qu'ils garderont pour toujours avec eux. Les programmes d'éducation environnementale de la CNS proposent un apprentissage concret au moyen d'expériences pratiques, en salle et en plein air. La CNS continue à établir des partenariats et à collaborer de manière à pouvoir offrir aux jeunes étudiants des opportunités d'agir en faveur de l'environnement au sein de leur propre collectivité.

Faits saillants

- Le Programme d'éducation sur le sirop d'érable de la CNS a attiré un nombre record d'élèves avec 1 154 participants qui ont pris part aux sessions éducatives à l'érablière du chemin Sand à Moose Creek.
- La CNS s'associe au personnel de la Bibliothèque de SD & G pour offrir des programmes d'aventure dans le bassin versant basés sur le curriculum à plus de 160 enfants de la région en été.
- Un groupe de Scouts de Casselman, en partenariat avec la CNS, travaille à protéger et améliorer notre environnement local. Les Scouts de la 37e du bassin versant ont changé leur nom en 2013 pour affirmer leur lien au bassin versant, une première en 66 ans d'histoire de la CNS.
- La CNS fournit les compétences et les outils nécessaires pour pêcher de façon responsable à 12 jeunes pêcheurs à l'aire de Conservation du pont Cass dans North Dundas, lors d'un camp gratuit de trois jours en juillet.
- Pour une sixième année d'affilée, la chasse guidée des ados s'est tenue à guichet fermé en 2013. En partenariat avec Delta Waterfowl - section de la Nation Sud, la CNS initie les ados à la chasse en guidant des groupes de jeunes chasseurs pour la première fois chaque automne.



L'érablière Sand Road de Moose Creek

4,000

le nombre d'étudiants prenant part à l'éducation environnementale de la CNS.

Protéger les sources d'eau potable

Une eau de bonne qualité et en quantité suffisante est essentielle à un écosystème sain et la CNS travaille en collaboration avec les propriétaires fonciers et les municipalités afin d'assurer un approvisionnement abondant en eau propre.

Faits saillants

- Des représentants des bassins versants des rivières Raisin et Nation Sud ont complété le Plan de protection des sources qui contient un certain nombre de politiques garantissant que certaines activités sont accomplies pour protéger l'eau potable municipale.
- La CNS et ses partenaires ont élaboré des cartes sur la qualité et la quantité des eaux souterraines dans la région de Clarence-Rockland et ont donné les résultats de 127 échantillons relevés dans des puits privés.
- Les comités de la CNS ont approuvé 148 336 \$ en subventions allant aux projets de propriétaires fonciers visant à améliorer la qualité de l'eau.
- Le Québec a reconnu le succès à long terme du Programme d'assainissement des eaux de la CNS lors d'un Symposium sur l'agri-environnement. Un membre de notre personnel a prononcé un discours pour souligner le partenariat avec les propriétaires fonciers en milieu rural en vue d'améliorer et de protéger la qualité de l'eau sur les terres privées, dans l'intérêt du public.



61

le nombre de propriétaires fonciers et de groupes réalisant des projets environnementaux avec l'appui de la CNS.

Intendance des terres

Les terres de la CNS procurent des bienfaits naturels aux êtres humains et à la faune tels que l'amélioration de la couverture forestière, un habitat aquatique, et des aires de loisirs desservant le public. La CNS joue un rôle majeur dans la gestion durable des forêts ; elle fournit des services forestiers aux propriétaires fonciers privés et délivre des permis d'utilisation des terres pour diverses activités dont la chasse sur ses propriétés.

Faits saillants

- Amélioration, avec un financement provincial de 25 000 \$, des sentiers dans l'aire de conservation Two Creeks constituée d'une forêt de 400 acres à South Dundas.
- Construction d'une passerelle de 400 m serpentant la zone humide de Findlay Creek, dans la ville d'Ottawa.
- Plantation de 118 950 plants sur un terrain de la CNS et sur des terrains privés appartenant aux propriétaires qui participent à des programmes d'intendance des forêts.
- Acquisition de terres dans North Stormont et North Dundas servant aux loisirs et offrant un habitat supplémentaire aux oiseaux de prairies et à la faune.
- La CNS a visité 35 boisés privés dans Prescott et Russell dans le cadre du Programme de ressources pour les boisés. Ce service donne aux propriétaires des options de gestion qui visent à améliorer le potentiel de leur boisé d'une manière écologique, socialement bénéfique et économiquement viable. En 2014, ce programme sera élargi pour servir Stormont, Dundas et Glengarry.

11,136

le nombre d'acres de terres appartenant à la CNS (environ neuf fois la taille du Village de Casselman)



Aire de conservation Two Creeks. Iroquois

Gestion des propriétés

La façon dont nous concevons et bâtissons nos collectivités et nos maisons affecte notre environnement naturel. La CNS fournit des documents de planification, des services de demandes d'informations, et le soutien aux municipalités relativement aux décisions d'aménagement. Elle s'efforce de protéger les caractéristiques naturelles du bassin versant, tout en protégeant les personnes et les biens des risques naturels.

- La CNS a collaboré avec des experts techniques et le personnel municipal de Prescott et Russell pour examiner les études de cartographie délimitant les dangers existants dans le secteur de glissements potentiels de Lemieux. Le groupe a utilisé les recherches les plus récentes afin d'assurer que les meilleures méthodes soient employées dans la gestion de ces zones.
- Des membres du personnel de la CNS ont évalué trois tronçons du sous-bassin versant du ruisseau Shields afin de mettre à jour la cartographie des plaines inondables dans la Ville d'Ottawa en prévision de développements actuels et futurs. Ottawa et la CNS vont utiliser cette information pour assurer que les nouveaux aménagements du territoire ne se trouvent pas dans des zones identifiées comme étant à risque d'inondation et d'érosion.
- La CNS a lancé un projet pilote qui permet aux agents immobiliers d'accéder aux informations sur les risques naturels et les éléments du patrimoine par le biais de plusieurs sites de services inter-agences, relativement aux propriétés de la Ville d'Ottawa. Les acheteurs et vendeurs de propriétés sont encouragés à utiliser ce programme.
- La ville de Hawkesbury a exprimé son intérêt à signer un contrat avec la CNS pour que celle-ci s'occupe des installations septiques dans cette ville. La CNS délivre des permis visant à installer ou modifier les systèmes d'égouts privés au nom de 11 municipalités membres. Ce service sera étendu à Hawkesbury en 2014.

300

le nombre de permis pour fosses septiques émis par la CNS.